

# ÉVASIONS

CAHIER I | CONGRÈS ET TOURISME D'AFFAIRES



## LAVAL

De la truffe ou un verre du château?

PAGE 2



## SHAWINIGAN

Le Parc de la Mauricie et la Cité de l'énergie s'inscrivent dans le paysage

PAGE 4

## Les affaires se font en personne



### Savoir qui est qui aide à prendre une décision

«Si je ne suis pas là, vous me laissez un message» ou «Je vous ai déjà fait parvenir un courriel à ce sujet». Tel est notre monde où la communication instantanée a transformé toutes les façons de faire. Et on vit souvent sans se connaître, sans savoir avec qui on fait affaire. Et si la perception qu'on a de la personne avec qui régulièrement on communique s'avérait meilleure qu'on croit à l'occasion d'une rencontre? Ouverture sur le monde du direct.

NORMAND THÉRIAULT

Le virtuel a transformé en mieux beaucoup de situations. Pour s'en convaincre, qui travaille n'a qu'à regarder son bac de récupération pour admettre qu'il est maintenant beaucoup plus léger qu'il y a 15 ans. Avant la révolution électronique, combien de fois le courrier, les messages, les prospectus prenaient la route de l'oubli, souvent sans être lus, un seul clin d'œil décidant du classement final d'un document reçu.

Aujourd'hui, toutefois, c'est par l'abondance qu'on peut décrire tout ce que chacun reçoit. Une simple ouverture de l'ordinateur un jour donné, un clic sur la boîte à courriels, un mot de passe composé et... patatras!, tout déboule: des personnes ou des organismes qui jusque-là étaient demeurés inconnus débarquent, ou plutôt se déroulent, dans une existence. Et, dans plus d'un cas, le récipiendaire de toutes ces propositions ou de ces offres non sollicitées a recours à ce bon vieux réflexe qui le faisait hier décacheter ou non des enveloppes ou autres envois: ainsi se remplissent les corbeilles électroniques.

Et il y a plus encore. On peut être en contact quasi quotidien avec un interlocuteur virtuel pour se dire, quinze jours plus tard, qu'il serait intéressant de connaître la tête de cette personne: avec qui, en fait, dans un tel cas, est-on en contact?

### Voir et se faire voir

Si le parlant au cinéma a mis fin à plus d'une carrière, si la télévision a fait s'éteindre plus d'une voix, la communication électronique, elle, fait disparaître les personnes. Et si plus d'un et d'une se plaint que l'adolescent vit dans sa bulle, souvent il ne tire pas la même conclusion, qui pourtant s'impose, quand elle ou lui fait au jour le jour des affaires.

Aussi, il est facile de comprendre que des gens qui se gardent continuellement en contact, qui sont des êtres aux agendas lourds, aux horaires chargés, soudainement trouvent le temps de quitter un cabinet, d'interrompre un cycle de consultations et ainsi de fermer temporairement la porte d'un bureau pour aller se faire voir ailleurs.

Dans un cas, l'été dernier, ils étaient 4000, médecins spécialistes de surcroît ou chercheurs de pointe, venus de tous les continents de la planète à débarquer à Montréal, y envahir ses hôtels pour, à chacune de ces cinq journées de conférences et palabres, se rendre au Palais des congrès et discuter ou entendre parler de douleur: car telle était la thématique de cette rencontre internationale pilotée par tous les établissements médicaux de la métropole et, en fait, de tout le Québec, les acteurs gouvernementaux n'étant pas à la traîne.

Et ce congrès clos, plus d'une et d'un a trouvé que l'idée ne serait pas mauvaise si elle consistait à profiter du lieu et ainsi à s'offrir quelques jours de vacances en terre québécoise: à plus tard — quoique... — courriels et autres messageries électroniques qui ont pour nom d'identification SMS, iPad, BlackBerry et autres iPhones.

Pourquoi donc des sommités acceptent-elles de fermer des dossiers en cours pour aller se plonger dans un apparent brouhaha où le social a autant d'importance en contenu que l'aspect scientifique? Parce que, dira l'un, rarement est donnée l'occasion de vérifier une intuition et, plus rare encore, de voir et d'entendre ce personnage dont la seule image connue est soit une signature, soit un bref document paru dans une revue scientifique dont le texte au langage codé annule toute personnalité.

Et des affinités se tissent, des projets s'élaborent et le poids des personnalités pèse souvent plus lourd que la somme des connaissances.

En affaires, comme en communication, comme dans les rencontres de tous les jours, savoir qui est qui aide à prendre une décision. «Une image vaut mille mots», disions-nous. Alors, que vaut une personne?

Le Devoir

Donnez une nouvelle tournure à votre rendez-vous d'affaires



VOUS PLANIFIEZ UNE RÉUNION ?

**FORFAITS CONFÉRENCE ET SESSION DE TRAVAIL**

Cessez de tourner en rond. Laissez-vous guider par une équipe expérimentée et tirez profit d'une formule clé en main pour rassembler vos invités.

Profitez dès maintenant des spéciaux en vigueur.

514 789-6011 ou 1 888 789-6011  
congresmtl.com/tournure

**Automne 2011**

Nouvel aménagement de la plus grande salle sans colonne au Québec



Palais des congrès de Montréal

## CONGRÈS

Sur l'île Jésus

## Un tour pas comme les autres à Laval

De la truffe ou un verre du château ?

L'association régionale Tourisme Laval propose une dizaine de tours thématiques aux accompagnateurs et accompagnatrices de congressistes.

ANNE-LAURE  
JEANSON

« Dans la région, le tourisme d'affaires est un produit-phare. Au fil des années, on a développé notre expertise et nos produits en fonction des besoins de cette clientèle », explique Andrée Courteau, présidente-directrice générale de l'organisme à but non lucratif mandaté par le ministère du Tourisme pour faire la promotion de sa région.

Selon elle, le tour Dégustation et découvertes gastronomiques est l'un des plus appréciés. « En matinée, on peut aller déguster des truffes à la pâte de noix chez le confiseur Tessier dit Lavigne. Il y a une belle histoire derrière les gens qui ont développé ce produit-là », dit-elle.

## Des truffes aztèques

« L'origine de ces truffes est aztèque, raconte la propriétaire de la boutique ouverte il y a trois ans, Mireille Tessier. Les Aztèques trouvaient que la forme de la noix de pacane ressemblait beaucoup à la forme du cerveau humain. Après que les Espagnols eurent pris possession du cacao, ils se sont tournés vers la pacane, en pensant que ça allait les rendre plus intelligents. Ils broyaient la noix et y ajoutaient du sucre pour mieux la conserver. » La recette de base a été reprise par Mme Tessier, qui la tient de sa

grand-mère d'origine mexicaine. « Nous l'avons toutefois un petit peu modifiée en y ajoutant de la noix de Grenoble, pour sa teneur en oméga 3, et du lait. Nous avons aussi beaucoup réduit le sucre », poursuit celle qui est devenue confiseuse.

Le bonbon est aujourd'hui enrobé de saveurs variées: thé vert, thé noir, thé rouge, vanille, moka, curcuma ou poivre blanc... Au total, une quinzaine de saveurs sont offertes à l'année, ainsi qu'une quarantaine de thés différents. « L'enrobage va complètement changer la perspective du goût de la base », précise Mme Tessier. C'est pourquoi les truffes s'accompagnent très bien pour des dégustations avec du porto, du fromage, du thé, du café et des digestifs. »

## Le soir venu

Le dîner et le souper se déroulent dans plusieurs endroits, au rythme des services. « Le midi, à Centropolis. Le soir, on organise ce qu'on appelle le Passeport des chefs. C'est un repas en quatre services dans quatre restaurants du quartier historique de Sainte-Rose. Ce produit a beaucoup de succès », note Andrée Courteau.

Entre les deux tablées, une dégustation de vins est prévue dans le jeune château Taillefer Lafon, bâti en 2005 dans l'ouest de l'île. La même année, l'entreprise familiale a été



Le château Taillefer Lafon, bâti en 2005 dans l'ouest de l'île.

la première au Québec à obtenir l'appellation « château ». « Les vignes se trouvent sur les terres de la ferme qui appartient depuis longtemps à mon père, mon frère et moi », raconte Manon Taillefer. Nous y faisons de la production maraîchère en rêvant toujours de produire du vin », raconte-t-elle.

## Découvertes agrotouristiques

En fonction des événements qui se présentent, Tourisme Laval propose des sorties à la

carte. « En ce moment, nous suggérons à nos clients une visite de Sainte-Rose en blanc, par exemple », indique Andrée Courteau. L'hiver, il est aussi possible de patiner sur la rivière des Mille-Îles et au Centre de la nature, deux endroits également bien appréciés l'été, dans le cadre du tour Plein soleil en famille. Le parc de la Rivière-des-Mille-Îles est le plus grand parc naturel dans la région métropolitaine. « En après-midi, les groupes peuvent participer à un rallye

amphibie sur la rivière en rabaska (grand canot d'écorce) durant trois heures et aller visiter le Centre de la nature », dit Mme Courteau. « Le nombre de balises à couvrir et le niveau de difficulté des questions s'adaptent aux besoins des clients, tout comme les questions d'écologie, d'histoire et d'archéologie, qui ne nécessitent qu'un bon sens de l'observation le long du parcours », peut-on lire dans le site Internet de l'organisme. « Le matin, les groupes auront pu cueillir des pommes chez un po-

miculteur, visiter un verger ainsi qu'une fromagerie artisanale », ajoute-t-elle.

## Party de filles

Une journée est pensée uniquement pour des femmes qui voudraient se retrouver entre elles et se faire pouponner. « D'abord, une styliste rencontre le groupe de quatre personnes pour leur donner des conseils pendant une heure, ensuite, il y a une période de soins: manucure, coiffure, cours de maquillage, suivie d'une séance de photos dans un studio professionnel. Et la journée se termine par un repas table d'hôte », détaille la PDG de Tourisme Laval. « Toutes les occasions sont bonnes pour venir entre filles! », poursuit-elle. J'ai déjà vu une employeuse emmener toute son équipe, des partys entre mères et filles sur trois générations, des partys de filles... »

Parmi les autres tours, il est aussi possible de se rabattre sur le tour Jour de pluie en famille. Plusieurs font place à la détente et à la relaxation, notamment les tours Découverte patrimoniale et détente, Beauté en fleur et magasinage, Relaxation et détente. Le spa Le Finlandais, bien qu'il ne soit pas sur l'île Jésus, est membre de Tourisme Laval. Il fait partie de plusieurs journées. « Personnellement, j'aime beaucoup le tour Dégustation et découvertes gastronomiques, je suis une épicurienne avouée », conclut Andrée Courteau en riant.

Collaboratrice du Devoir

Saint-Hyacinthe

## Un hôtel contemporain s'établit dans le nouveau complexe

L'établissement a obtenu les « 5 clés vertes »

Situé sur le territoire de Saint-Hyacinthe, le dernier-né de la technopole de l'agroalimentaire est le premier hôtel du Québec à obtenir la certification LEED. Grâce à son design contemporain, à ses pratiques vertes et à ses installations durables, l'hôtel Holiday Inn Express & Suites, qu'on surnomme l'hôtel M, a également obtenu les « 5 clés vertes » de l'Association des hôtels du Canada (AHC). C'est le premier établissement hôtelier de plus de 50 chambres à recevoir cet honneur au Québec.

VALÉRIE R.  
CARBONNEAU

« Dans le secteur nord de la ville, soit le carrefour des affaires, on trouve 482 chambres d'hôtel dans un rayon de 2 km », mentionne Nancy Lambert, adjointe au tourisme et aux congrès pour le Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe. Ce sont ainsi les 94 chambres de l'hôtel M qui viennent s'ajouter aux 290 chambres de l'hôtel des Seigneurs et aux 98 chambres de l'hôtel Le Dauphin. Contrairement à ses concurrents, auxquels on attribue de grandes superficies propres à la rencontre, le petit dernier vient surtout courtiser les plus petites entreprises avec ses trois salles de rencontre de petite superficie.

L'hôtel M, qui a accueilli ses

premiers visiteurs en janvier 2010 après deux ans de planification et de travaux, est l'hôtel le plus avant-gardiste du coin. Il appartient au Groupe Robin, promoteur éminent de la région ayant acheté une licence de franchise d'Holiday Inn pour mener à terme son projet, également reconnu à travers la province pour ses travaux d'envergure.

Le président du groupe, Robert Robin, qui a d'ailleurs reçu le prix de carrière lors du Gala qualité habitation 2010 de l'organisme Qualité Habitation, est également le promoteur du Complexe M, un genre de Quartier Dix30 à petite échelle érigé autour de l'hôtel. Situé à la sortie 133 de l'autoroute 20, à 45 minutes à peine de Montréal, le Complexe M, qui ne renferme pour l'instant que quelques boutiques et restaura-

rants dans un rayon de 375 000 pi<sup>2</sup>, pourrait bien devenir, d'ici trois ans, l'un des plus grands vecteurs économiques de la région, alors que les trois phases devraient s'étendre sur trois millions de pieds carrés.

## Quelques éléments LEED

« Au moment de la planification, on a décidé que tout le complexe allait être réalisé de manière écologique », indique le directeur général de l'hôtel, Pierre-Gilles Gauvin. Et comme le processus est très long, on attend toujours l'accréditation LEED, laquelle devrait arriver au printemps », explique-t-il, en ajoutant que, déjà, on prévoyait une baisse de production de 19 tonnes de gaz à effet de serre (GES). Un chiffre qui équivaldrait à la production d'une berline ayant parcouru 85 000 km.

Des exemples concrets, M. Gauvin en énumère à profusion. A commencer par le concassé du site de construction — site qui était d'ailleurs entièrement non fumeur — où, au lieu de prendre 100 % de pierre, on a recouru au ciment issu de la démolition du pont de la Concorde à Saint-Hyacinthe, lequel a ensuite été mélangé au gravier. Aussi, 75 % des déchets ont été triés sur le site.

D'autre part, le Groupe Robin, qui a prévu des aérateurs pour tous les robinets et pommes de douche, en plus d'avoir installé des toilettes à pression et donc à basse consommation (3,6 litres), en-



SOURCE HOLIDAY INN

L'hôtel Holiday Inn Express &amp; Suites, qu'on surnomme l'hôtel M, à Saint-Hyacinthe

tend consommer un million de litres d'eau de moins qu'un autre hôtel de même capacité.

Quant à la conception électrique de l'hôtel, elle permettra d'économiser 230 000 kWh d'électricité par année, une économie d'énergie que le directeur général compare à la consommation de 11 maisons par an, soit l'équivalent d'une économie réelle d'environ 30 000 \$ en électricité. En matière d'éclairage, au moins 90 % est assuré par des luminaires fluorescents, des ampoules fluocompactes ou des lumières à diode émettrice (LED), ces dernières consommant 7 W au lieu de 150 W.

Mais le plus innovateur reste sans aucun doute le système qu'ils ont développé expressément pour l'hôtel: une interface

informatique qui fait le lien entre le système de gestion et le délesteur de charges électriques du bâtiment. « C'est un système intelligent qui reconnaît quand une chambre est occupée ou inoccupée et qui ajuste le chauffage en conséquence en le descendant à 18 °C ou en le montant à 21 °C, selon s'il y a des visiteurs ou pas. »

Et il ne faudrait pas passer outre au toit blanc, qui vient réfléchir la lumière du soleil, et au détecteur de CO<sub>2</sub> dans l'air public, qui, lorsque le taux est élevé, va injecter de l'air issu de l'extérieur, donnant ainsi lieu à un apport régulier en air frais.

« Les gens ne s'endorment pas en réunion », ajoute M. Gauvin en parlant des salles qui portent des noms relatifs au concept vert de l'hôtel: Atmosphère, Biosphère et Hydrosphère. Les deux premières salles, souvent réunies, peuvent accueillir 64 personnes en formule banquet, 72 en formule théâtre et 50 en formule école. Quant à Hydrosphère, la petite salle de type conférence, elle peut contenir jusqu'à 14 personnes.

## Des chambres «durables»

Les chambres sont quasi hypoallergènes. En plus de ne comporter aucun tapis, elles sont toutes munies d'un échangeur d'air HEPA, un filtre puissant qui enlève la poussière circulant dans l'air.

Autre fait intéressant, les 144 matelas, qui ont été conçus sur mesure en fibre de bambou, une fibre naturellement antiacarienne, contiennent 30 % de soja ou biomasse au lieu d'être 100 % chimiques.

« Habituellement, un matelas d'hôtel a une durée de vie de huit à dix ans. Mais, comme ceux-ci sont déhoussables, on peut changer la mousse et rehausser en refermant la fermeture éclair. Ça leur donnera deux ou trois vies », explique-t-il. Un produit créé par Literie Laurier, à Montréal, qui, bien que disponible, n'avait pas encore fait l'objet d'une si grosse commande.

Le fait que la majorité du mobilier de chambre a été fabriqué à Saint-Hyacinthe même ou au Québec a aussi valu à l'hôtel M un point pour le LEED. On pense à William Millénaire, qui a entre autres fabriqué les lits, les bureaux, les armoires et les comptoirs, à Produits Neptune, qui a fourni les bains, au Groupe Lacasse et à Dutailier, deux entreprises de Saint-Pie, une ville voisine, qui ont produit les chaises et les fauteuils, alors que le granit qui se retrouve un peu partout dans l'hôtel provient du Québec. Autre point LEED, non seulement le mobilier a été acquis au Québec, mais même dans un rayon de 500 km.

Collaboratrice du Devoir

## Couette gourmande

Vivez l'Expérience Port-Royal dans une Suite De Luxe

À PARTIR DE

129\$ +

pour deux personnes  
incluant le stationnementNOUVEAU PETIT-  
DÉJEUNER GOURMAND  
AU RESTAURANT  
LE 48 PAUL  
SAINT-  
CUISINE MONDE

VIEUX-QUÉBEC

LE PORT-ROYAL

hôtel &amp; suites 1.866.417.2777

www.leportroyal.com

ÉVASION  
CONGRÈS  
ET TOURISME D'AFFAIRES

CE CAHIER SPÉCIAL

EST PUBLIÉ PAR LE DEVOIR

Responsable NORMAND THÉRIAULT

ntheriault@ledevoir.ca

2050, rue de Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H3A 3M9.

Tél.: (514) 985-3333 redaction@ledevoir.com

FAIS CE QUE DOIS

## CONGRÈS

Nouvelle salle multimédia à Pointe-à-Callière

## Un véritable environnement immersif est offert en location

« Les gens peuvent aussi arriver avec leurs propres images et vidéos »

Pointe-à-Callière, musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, vient tout juste de revampé la salle multimédia qu'elle propose aux entreprises, organismes et organisateurs d'événements.

MARTINE LETARTE

C'est un véritable environnement immersif, avec vue en plongée sur une scène escamotable suspendue au-dessus de vestiges architecturaux de la fondation de Montréal, qu'a créé Pointe-à-Callière avec sa toute nouvelle salle multimédia, inaugurée au début de février.

« Nous avons voulu améliorer la polyvalence de la salle. Nous avons optimisé l'espace grâce à une nouvelle scène amovible qu'on peut placer sous les gradins, où elle est complètement invisible. Pour la sortir, on n'a qu'à la glisser au centre des vestiges et elle a l'air d'être suspendue au-dessus », explique Anne Elisabeth Thibault, chargée de projet à Pointe-à-Callière.

Gigantesques écrans sur 270 degrés, projecteurs vidéo, fonds d'écran variés, sonorisation enveloppante, support informatique, micros, casques d'écoute pour traduction simultanée, éclairages: tout l'équipement utilisé pour les spectacles multimédias de Pointe-à-Callière est mis à la disposition des organisateurs d'événements.

« Les gens peuvent aussi bien sûr arriver avec leurs propres images et vidéos », précise Mme Thibault.

Uparavant beaucoup plus statique, la salle revue et amé-

liorée pourra désormais accueillir des genres d'événements beaucoup plus variés. « On pourrait organiser des lancements, des conférences, des remises de prix et toutes sortes d'événements différents que les entreprises créatives pourront imaginer », affirme Pierre Lalumière, directeur des communications de Pointe-à-Callière.

Les invités peuvent se disperser sur deux balcons qui peuvent accueillir jusqu'à 191 personnes.

## Différents forfaits

Pour la location de base de la salle multimédia tout équipée, un organisme doit s'attendre à déboursier autour de 1500 \$. On peut ensuite ajouter de nombreux petits extras qui feront, bien sûr, grimper le montant total de la facture. « On peut louer également le hall d'entrée pour organiser un cocktail, ou encore le restaurant pour offrir un repas à ses invités », indique M. Lalumière.

Pointe-à-Callière offre aussi le forfait Soirée exceptionnel. « C'est un forfait clé en main qui inclut la location de la salle multimédia, le hall d'accueil et tout le personnel. Les invités peuvent visiter les vestiges en bas et les expositions. Nous avons aussi un service de traiteur », explique Christine Lavertu, coordonna-

trice des événements spéciaux à Pointe-à-Callière.

Classé site archéologique et historique national, Pointe-à-Callière recouvre plusieurs siècles d'histoire, de la période amérindienne à nos jours. Situé sur les lieux mêmes de la fondation de Montréal, le musée est le résultat de plus de 10 ans de fouilles archéologiques.

## Pour tout savoir sur Pointe-à-Callière

Il n'y a pas qu'une salle multimédia à Pointe-à-Callière. Voici donc la liste complète des salles en location.

■ Hall d'accueil: salle spacieuse triangulaire sur deux niveaux avec points de vue permettant d'apercevoir en contrebas les vestiges architecturaux de l'ancien édifice de la Royal Insurance Company. Pour des lancements, remises de prix, cocktails, buffets, etc. Capacité d'accueil de 250 personnes debout ou de 110 personnes assises.

■ Café restaurant: salle lumineuse avec vue sur le Vieux-Port et terrasse. Pour repas gastronomiques ou thématiques, petits-déjeuners d'entreprise, cocktails, buffets, lancements, etc. Capacité d'accueil de 125 personnes debout ou de 110 personnes assises.

■ Ancienne Douane: édifice néoclassique (1836-1838) qui est l'un des premiers éléments architecturaux à témoigner de la présence britannique à Montréal. Pour un cocktail ou une réception. Ca-



MICHEL JULIEN \ MUSÉE POINTE-A-CALLIÈRE

La toute nouvelle salle multimédia du musée Pointe-à-Callière

capacité d'accueil de 110 personnes debout.

■ Salle multimédia: amphithéâtre pour spectacles multimédias avec vue en plongée sur des vestiges architecturaux des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles. Pour des présentations, conférences, projections, etc. Capacité d'accueil de 191 personnes sur deux balcons.

■ Station de pompage d'Youville: de biais par rapport au musée, elle a été construite en 1915 et renferme toujours l'équipement industriel de la première station de pompage des eaux usées entièrement électrifiée de Montréal. Pour des cocktails, lancements, conférences de presse, réunions, etc. Capacité d'accueil

de 40 personnes assises ou de 100 personnes debout.

■ Salle polyvalente: salle rectangulaire avec vue sur la promenade du Vieux-Port. Pour des ateliers, séminaires, assemblées générales ou conférences. Capacité d'accueil de 60 personnes assises.

Collaboratrice du Devoir

VOTRE ÉVÈNEMENT AU MUSÉE

MOMENT  
*historique*

Jean Chartrand



Harry Foster, CMCC

SALLES UNIQUES  
DÉCORS ENCHANTEURS  
SOUVENIRS INOUBLIABLES

banquets@civilisations.ca | 819 776-7018 | 1 800 555-5621 | civilisations.ca/locationdesalles

Érigés sur le bord de la rivière des Outaouais, à cinq minutes du centre-ville d'Ottawa, le Musée canadien des civilisations et le Musée canadien de la guerre vous proposent un ensemble de salles plus éblouissantes les unes que les autres.

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS  
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION100, rue Laurier  
GatineauMUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE  
CANADIAN WAR MUSEUM1, place Vimy  
Ottawa

Canada

## CONGRÈS

En Mauricie

## Une ville rendue possible par le milieu naturel

Le Parc de la Mauricie et la Cité de l'énergie s'inscrivent dans le paysage

Ville de montagnes, de forêts et de cours d'eau, Shawinigan devint, à partir de la toute fin du XIX<sup>e</sup> siècle, un pôle industriel majeur à la faveur du développement hydroélectrique qui s'est alors amorcé. Après avoir connu un déclin manufacturier au cours des dernières décennies, la ville et la région relèvent aujourd'hui le défi de l'essor économique.

RÉGINALD HARVEY

Le tourisme ne traîne pas de la patte dans cette relance et contribue à sa façon, avec ses 600 000 visites-personnes et ses retombées en valeur de 58,4 millions par année. Caroline Ducharme, agente touristique auprès de Tourisme Shawinigan, parle de vivre dans ces lieux «une expérience urbaine à travers la nature». Elle enchaîne: «Il y a ici une connotation de ville industrielle mais qui est vraiment logée au cœur de la nature. Sur le plan du plein air, on dispose d'une offre assez diversifiée.»

## Deux pôles majeurs

L'industrie touristique s'articule autour de deux attraits d'une richesse inestimable: le premier, le Parc de la Mauricie, est un trésor naturel et le deuxième, la Cité de l'énergie, en est un sur les plans historique et actuel. «Ce parc est vraiment un endroit de conservation de la faune et de la flore. On y met en valeur une partie du Bouclier canadien où se trouve la chaîne des Laurentides; il est vraiment accessible aux gens pour vivre la nature et il est essentiellement réservé à des activités d'aventures douces qui s'y pratiquent: la randonnée, le canot-kayak, l'interprétation et l'observation de la faune, etc.; il n'y a aucune pratique motorisée ou d'exploitation du milieu qui est permise.»

Son occupation revêt-elle un caractère très familial? L'agente précise: «Effectivement, en raison des places de camping et des plages qui sont là. Pourtant, bien qu'il soit très fréquenté, en raison de son immense superficie on se croit seul au monde à l'intérieur de celui-ci, en toutes saisons.» Le Parc de la Mauricie, qui a fêté ses 40 ans d'existence en 2010, est situé à tout au plus



Shawinigan et sa Cité de l'énergie, sur les bords de la rivière Saint-Maurice

SOURCE VILLE DE SHAWINIGAN

10 à 15 minutes du cœur urbain de Shawinigan.

## Passé glorieux

D'un site naturel, on passe à un ensemble thématique en pénétrant dans la Cité de l'énergie, dont Mme Ducharme décrit les centres d'intérêt: «On y retrouve vraiment différents volets qui sont d'ordres scientifique, artistique, historique et patrimonial. À prime abord, on parle du produit de base de cette cité, qui est la grande tour d'observation; elle est devenue un des symboles de la ville. Toutes les expositions ont été renouvelées il y a deux ans pour mettre en valeur tout ce qui touche à l'énergie.»

Shawinigan fut le théâtre de l'un des premiers et des plus

vastes développements hydroélectriques en Amérique du Nord, entrepris en 1898 par Shawinigan Water and Power (SW&P): «On parle donc d'hydroélectricité et les gens peuvent visiter des centrales, notamment celles qui ne sont plus en activité; sur le plan historique, ils peuvent pénétrer au niveau des conduites d'eau forcées du temps.»

Dans d'autres lieux se déploient depuis deux ans les différentes formes d'énergie actuelles: «Le tout se déroule d'une façon très ludique et familiale, notamment à l'aide d'une présentation multimédia d'une durée d'environ 20 minutes; c'est un spectacle multisensoriel où les différentes sortes d'énergie sont présentées

à l'état naturel dans un amphithéâtre conçu à cet effet.» Dans tous les cas, les expositions revêtent un caractère historique ou scientifique tout en présentant un aspect convivial susceptible de rejoindre les différents publics. Les groupes de congressistes peuvent accéder à la Cité en tout temps de l'année, là où il y a même des activités spéciales qui leur sont réservées.

## Un projet dans l'air...

En dehors de ces deux centres d'attraction, l'offre touristique porte véritablement sur le plein air, comme le signale Caroline Ducharme: «Il y a le vélo et le camping, pour lequel les gens se rendent en grand nombre ici. Ils peuvent

accéder à la Saint-Maurice en louant une embarcation.» Il existe d'ailleurs un projet de développement de ce côté: «Avec les différents partenaires, on caresse un projet de balisage de cette rivière; elle est habituellement utilisée pour la navigation, mais seulement sur un certain tronçon à l'heure actuelle; quand on monte à la hauteur de Saint-Roch-de-Mékinac, le tirant d'eau de celle-ci n'est pas suffisant pour certains bateaux.»

Une étude est en cours pour que soit franchi cet obstacle: «On est en train de voir si on est capable de cerner un couloir pour que les gens puissent vraiment circuler sur une centaine de kilomètres en bateau. On doit aussi comprendre que c'est un plan d'eau qui est beaucoup har-

naché et qu'il s'y trouve plusieurs barrages hydroélectriques; par conséquent, il y a des ententes à conclure avec Hydro-Québec.» Il s'agit en fait de rendre la Saint-Maurice navigable sur une plus grande distance.

Et l'agente touristique tire cette conclusion: «Shawinigan, c'est une destination qui se positionne comme paisible. Les gens sont actifs et ils bougent... mais ils viennent ici vivre une expérience à travers laquelle ils apprécient d'abord la qualité des lieux. Ils ne viennent pas nécessairement pour vivre le party mais pour prendre un bain de nature. En même temps, les services et les activités sont en place; ils en profitent.»

Collaborateur du Devoir

## Shawinigan a basculé vers le tourisme d'affaires il y a trois ans

« Chez nous, les forfaits sont beaucoup moins chers que dans les grands centres »

Shawinigan accueillera les Jeux d'été du Québec en 2012 et tente actuellement d'obtenir la présentation du tournoi de hockey junior en vue de l'obtention de la coupe Memorial durant la même année. Dans un tout autre domaine, l'Association québécoise des professeurs de français (AQPF) tiendra ses prochaines assises annuelles dans cette même ville dite «énergique», en novembre prochain.

Shawinigan, il va sans dire, est aujourd'hui dotée de structures d'accueil et d'équipements adéquats, qui servent au déroulement de manifestations de l'envergure de jeux d'été ou d'un tournoi national de hockey. Il y a notamment dans ces lieux un centre des congrès, un amphithéâtre moderne et récent doté de 4000 sièges (Centre Bionest), une importante salle de spectacle, un établissement collégial multi-ressource et un réseau hôtelier de trois étoiles ou plus.

Depuis trois ans, les divers intervenants de ce milieu urbain présents dans l'industrie touristique ont travaillé très fort pour la mise sur pied du Bureau des congrès destiné au démarchage pour de tels évé-

nements, comme le rapporte Sylvia Bouchard, déléguée commerciale au Bureau de foires et congrès du Centre local de développement (CLD) de Shawinigan: «On possède toutes les infrastructures pour recevoir du tourisme d'affaires, mais c'était seulement le tourisme d'agrément qui était mis en valeur.»

« On possède toutes les infrastructures pour recevoir du tourisme d'affaires »

La Ville et le CLD ont réuni autour d'eux des partenaires qui versent une cotisation de base nécessaire au financement des activités de marketing. Les efforts ont porté fruit: «Pour le rendez-vous annuel des profs de français, on va recevoir durant deux jours 750 congressistes l'automne prochain.»

«Au début, on ne sortait pas à l'extérieur pour vendre notre région, mais maintenant on se



Le Centre Bionest est un amphithéâtre moderne doté de 4000 sièges.

SOURCE VILLE DE SHAWINIGAN

rend dans les différents salons d'événements corporatifs, associatifs ou gouvernementaux. Par la suite, on reçoit les gens chez nous et on leur démontre quelles sont nos capacités d'hébergement et aussi celles qui existent sur le plan des infrastructures pour recevoir de gros événements», signale la déléguée.

## L'exotisme régional est en vogue

Les attraits naturels et les

infrastructures adéquates font évidemment partie des arguments promotionnels avancés pour attirer les groupes à Shawinigan, mais il y a un autre facteur qui entre en ligne de compte: «Les congressistes qui viennent ici découvrent une région et c'est bon qu'il en soit ainsi. Il y a souvent plus d'inscriptions dans les congrès qui se tiennent en région que dans ceux qui se déroulent dans les

grands pôles urbains; les organisateurs nous le disent. Les gens viennent chercher l'aventure en même temps que le côté utilitaire; on leur offre des forfaits et les accompagnements requis dans ce sens-là.»

Les visiteurs sont traités aux petits soins: «On multiplie les activités à leur endroit et on les traite comme des VIP. C'est convivial et on essaie de mettre beaucoup l'accent sur cet aspect.» Les régions of-

frent un autre avantage non négligeable, fait encore valoir Mme Bouchard.

«Chez nous et ailleurs, les forfaits sont beaucoup moins chers que dans les grands centres; les stationnements sont gratuits. De la sorte, la valeur du dollar est maximisée, ce qui dégage un espace financier pour se livrer à d'autres activités.»

R. H.

## CONGRÈS



SOURCE CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

Le Centre des congrès de Québec accueillera notamment en 2011 le Salon international des vins et spiritueux de Québec.

Centre des congrès de Québec

## La capitale demeure une destination prisée

« On a eu de beaux événements en 2010-2011 »

Carrefour des grandes rencontres internationales et d'autres événements régionaux, le Centre des congrès de Québec a connu une année 2010-2011 intéressante et les années à venir s'annoncent prometteuses. Constats en compagnie d'Ann Cantin, directrice des communications et de la mise en marché.

THIERRY HAROUN

« On a eu plusieurs beaux événements en 2010-2011 [qui se termine le 31 mars prochain] et des congrès de grande importance pour la région. Somme toute, c'a été une année que je qualifierais de "standard" », note Mme Cantin en début d'entrevue. Une année qui a connu 146 événements, dont 56 congrès. « Parmi ces congrès, il y en a eu une dizaine à caractère international et quatre en provenance des États-Unis. Disons que ça n'a pas été l'année des années, mais je vous avouerais qu'on s'y attendait. Par contre, sur le plan des ventes, c'a été une excellente année », précise-t-elle.

### Des efforts qui portent leurs fruits

C'est-à-dire? « L'année 2010-2011 a été l'occasion de signer des ententes pour de nombreux congrès et événements pour les années à venir, qu'ils soient internationaux ou américains, ce qui fait notre grande fierté. Et, de plus, on vient de signer des ententes pour cinq autres congrès canadiens », dit-elle. Ces événements sont les suivants: les cérémonies de clôture des 17<sup>es</sup> Olympiades canadiennes des métiers et technologies Skills/Compétences Canada qui se tiendront le 4 juin 2011, la Conférence scientifique annuelle 2011 du Réseau canadien de l'arthrite, la Conférence canadienne de géomatique 2012 en partenariat avec Global Spatial Data Infrastructure Association, le Congrès canadien sur la santé respiratoire 2013 et la rencontre annuelle de la Canadian Fertility and Andrology Society qui s'y tiendra en 2014.

Elle n'était pas peu fière de rappeler que son centre avait accueilli en octobre dernier la rencontre annuelle de l'American Association of Neuromuscular and Electrodiagnostic Medicine et ses 1200 participants. « Écoutez, nous étions particulièrement heureux d'accueillir ce congrès d'importance, d'autant plus que notre équipe y travaillait depuis des années. En fait, cela est le fruit d'un travail soutenu sur le plan de la mise en marché. Nous jouissons avec le temps d'une reconnaissance et Québec est connue comme un lieu de congrès maintenant. Avant, cette ville était une destination pour les amoureux, pour les amateurs de ski et de nature. On se rend compte désormais que la ville de Québec est considérée aussi comme une destination d'affaires. »

Une image qui n'a pas été sans efforts faits en partenariat avec d'autres organismes de la région, ajoute-t-elle. « En effet, nous travaillons étroitement en ce sens avec Québec internatio-

nal, l'Office de tourisme ou encore la Chambre de commerce, par exemple. Nous avons réussi, je crois, à imposer cette image de tourisme d'affaires, ce qui est bien. »

### On trouve de tout... même des congressistes

En ce qui concerne les mois à venir, la palette des événements est large. À titre d'exemple, d'ici le mois de décembre prochain, le Centre des congrès de Québec accueillera le Salon international des vins et spiritueux de Québec 2011 (5000 participants), les examens de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, le Forum santé et sécurité du travail, le Bal des grands romantiques, l'expo Manger santé et Vivre vert (6500 participants), le Salon international du livre de Québec (65 000 visiteurs), les assises annuelles de l'Union des municipalités du Québec, le 5<sup>e</sup> Congrès annuel de l'Association canadienne de neurosciences, le Rendez-vous de l'habitation, Carrefour forêt et innovation 2011, le Congrès annuel 2011 de l'Association de planification fiscale et financière et le 88<sup>e</sup> Congrès annuel de la Société canadienne de pédiatrie.

« On trouve de tout chez nous, en effet, note Mme Cantin. Toutefois, la majorité de nos événements sont des congrès avec ou sans salon d'exposition en lien avec l'activité. Nous avons aussi des galas, bien sûr. Nous sommes en fait un outil de développement pour la région. On appartient aux gens de la région et c'est normal que nos citoyens aient envie de se réunir chez nous; je pense ici notamment au Gala des Fidèles. » Ce gala, organisé par la Chambre de commerce et d'industrie de Québec, honore les entrepreneurs de la Capitale-Nationale, de Kamouraska et de Chaudière-Appalaches.

### Des chiffres et l'avenir

Quand Ann Cantin avance que le Centre des congrès de Québec est un outil de développement, il y a des chiffres qui appuient cette affirmation. Ainsi, depuis l'ouverture de ce grand carrefour en 1996, l'ensemble des événements qui s'y sont tenus ont généré 1,3 milliard de dollars dans l'économie locale, dont un milliard est attribuable spécifiquement aux congrès. D'autres chiffres? Les sommes nouvelles générées par les événements accueillis depuis 1996 s'élèvent à 780 millions de dollars. De leur côté, les partenaires hôteliers du Centre des congrès ont bénéficié de plus de deux millions de nuitées.

Et les années à venir s'annoncent prometteuses, conclut Mme Cantin. En clair, le calendrier du Centre des congrès, réputé pour sa politique de développement durable, se noircit tranquillement mais sûrement jusqu'en... 2016. « L'année 2011-2012 a très bien commencé, il reste encore de l'espace à combler. Et, d'ici 2016, on parle déjà d'une trentaine d'événements à caractère international, dont les retombées économiques sont estimées à 125 millions de dollars. »

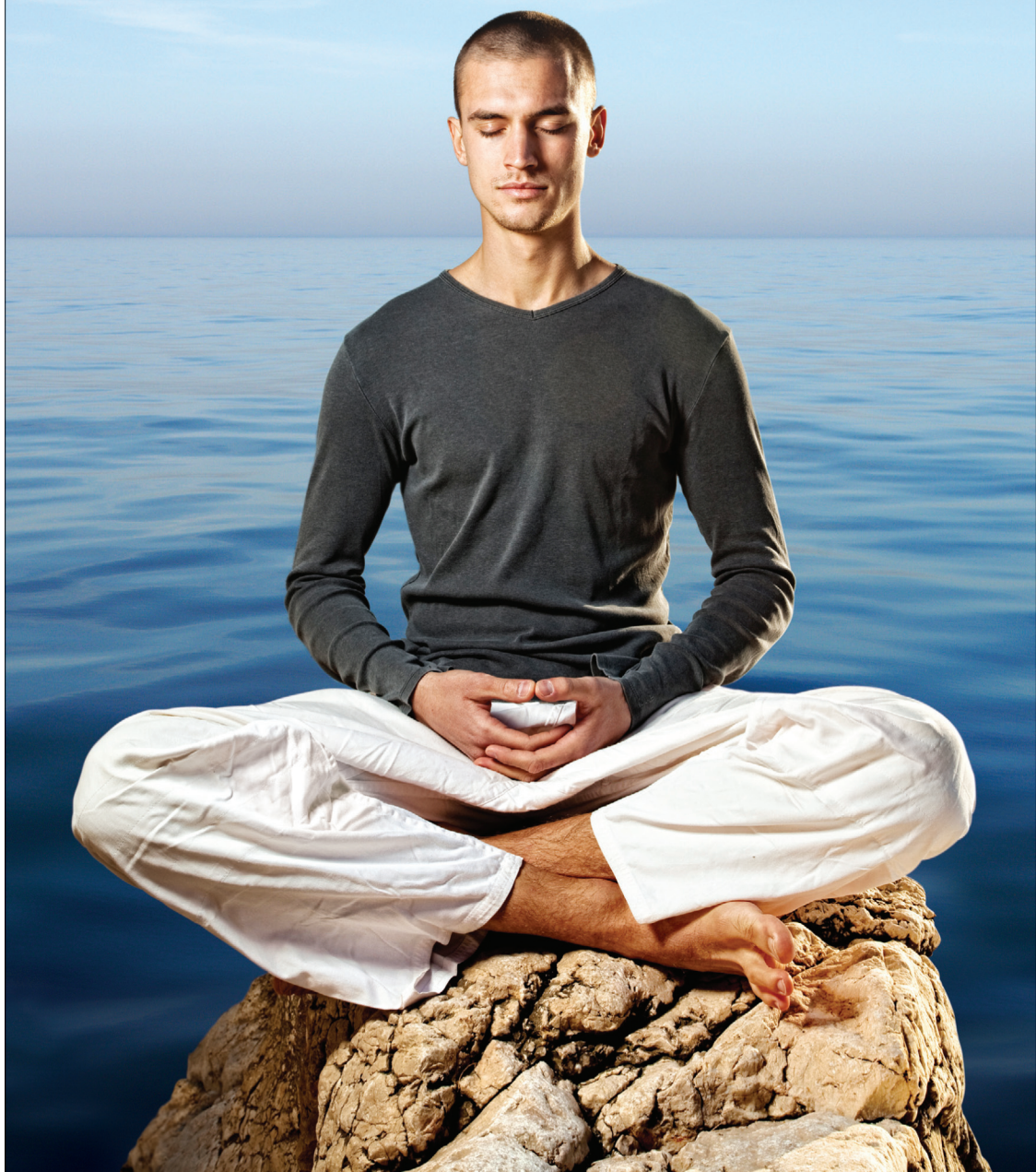
Collaborateur du Devoir



MATHIEU BÉLANGER REUTERS

Québec et sa région continuent de jouir d'une grande popularité auprès des congressistes.

## La façon zen de préparer votre événement



## LE SIMPLIFICATEUR<sup>MC</sup>

Pour mieux réussir vos congrès, événements et réunions

En plus de vous proposer une destination où il y a plein d'affaires à faire, Laval met à votre disposition un service de soutien, d'aide et d'accompagnement unique, pratique et gratuit : Le Simplificateur de Tourisme Laval, une équipe sympathique qui vous offre une foule de services et d'outils pour favoriser le succès de votre événement. Besoin d'idées et de conseils avisés? Téléchargez gratuitement votre Guide Congrès et Paracongrès au [www.leSimplificateur.com/megazen](http://www.leSimplificateur.com/megazen).

# LAVAL

Plein d'affaires à faire

TOURISME  
LAVAL

Québec

## CONGRÈS

Palais des congrès de Montréal

## Ce sont surtout les Européens qui sont venus

« La relance du marché est amorcée et Montréal est en bonne position pour en profiter »

Étant donné les circonstances, le Palais des congrès de Montréal, un peu à l'instar de l'économie du Québec, n'a pas trop souffert de la récente récession. Non seulement a-t-on su maintenir le cap, mais on s'affaire déjà à préparer l'avenir.

PIERRE VALLÉE

« En ce qui concerne les congrès, Montréal et Austin, au Texas, sont les villes en Amérique du Nord qui se sont le mieux sorties de la récession, raconte Marc Tremblay, président-directeur général du Palais des congrès de Montréal. C'est la preuve que le Palais des congrès a su tirer son épingle du jeu. »

Les premiers effets de la récession se sont fait sentir rapidement. « Il y a deux ans, on a senti de la part des organisateurs de congrès une grande prudence. » Pour ne pas être en reste, il a fallu redoubler d'efforts. « On a tout simplement travaillé plus fort. Avec notre partenaire, Tourisme Montréal, on s'est mis en mode compétitif en augmentant notre présence sur le marché. » Une stratégie qui a donné ses fruits puisque le Palais des congrès a réussi à attirer cette année 30 congrès — contre 40 les bonnes années — et que son carnet de réservations a connu ces derniers trimestres une augmentation de 34 %. « La relance du marché est amorcée et Montréal est en bonne position pour en profiter. Nous visons pour 2017 une moyenne de 50 congrès par année. »

## Deux marchés principaux

Bien que capable d'accueillir des congrès de toutes tailles et de toute nature, le Palais des congrès de Montréal cherche surtout à attirer des congrès internationaux. Sa clientèle provient de deux marchés: le marché européen et le marché nord-américain.

« Notre principale force est le marché européen. C'est lui qui nous fournit la majorité de nos congrès internationaux et qui fait en sorte que Montréal est la ville en Amérique du Nord qui reçoit le plus grand nombre de réunions et de congrès internationaux. Cela n'est pas étranger au fait que Montréal est la ville canadienne où l'on compte le plus grand nombre de sièges sociaux d'organisations internationales. De plus, on y trouve une forte concentration d'universités, d'écoles supérieures et de centres de recherche. Ce sont deux éléments essentiels pour attirer des congrès internationaux. »

Le marché nord-américain est par contre plus rétif. « C'est le marché que nous cherchons à développer, mais c'est un marché difficile à conquérir parce qu'extrêmement compétitif. C'est que l'offre est à la hausse. Plusieurs villes qui n'en avaient pas ont maintenant des centres de congrès et la moitié des centres de congrès existants aux États-Unis ont connu des agrandissements. »

## Plan stratégique

Le Palais des congrès de Montréal s'est récemment doté d'un nouveau plan stratégique et d'affaires. Il propose trois axes de développement. « Il y a en premier la performance commerciale, c'est-à-dire comment être encore plus compétitif sur le marché. Le deuxième axe vise à réinventer l'expérience client. Pour ce faire, il faut miser sur le développement durable et profiter des avancées technologiques. Nous voulons que le Palais des congrès se classe parmi les cinq premiers centres de congrès en Amérique du Nord en ce qui concerne les technologies de pointe. Le troisième axe, c'est la modernisation de l'organisation. Si l'on veut passer au 4G sur le plan technologique, il faut aussi que l'organisation, ses processus et ses employés passent en mode 4G. »

## L'ère virtuelle

Le passage à l'ère virtuelle fait partie de la modernisation des processus du Palais des congrès de Montréal. « Nous entrons dans l'ère des conférences hybrides. La conférence est donnée physiquement en temps réel devant un auditoire dans nos locaux et elle est rendue disponible virtuellement par l'entremise de la téléprésence et de la vidéoconférence. Ainsi, une personne assiste dans son bureau à Paris pourrait assister à la conférence. » Mais ici le virtuel ne cherche

pas à se substituer au réel. « C'est plutôt le contraire qui se produit. La personne qui regarde la conférence virtuellement se dit qu'elle aurait dû assister au congrès. Et la prochaine fois, c'est ce qu'elle fait. La technologie sert donc à renforcer le contact face à face. »

Le Palais des congrès met aussi en place un système de repérage GPS qui permet de trouver l'emplacement d'un kiosque ou un congressiste que l'on voudrait rencontrer. « C'est une autre manière de moderniser et d'améliorer l'expérience client. »

## Agrandissement ?

L'agrandissement du Palais des congrès de Montréal a eu lieu en 2002. Un des buts de cet agrandissement était de lui permettre d'accueillir simultanément deux congrès de taille moyenne. Mission accomplie, selon Marc Tremblay. « Ce fut un bon investissement. »

Est-ce qu'un second agrandissement est à prévoir? « Pour le moment, ce n'est pas une priorité pour nous. Évidemment, nous observons avec intérêt le développement qui se fait autour de nous, que ce soit au Quartier international ou au futur Quartier de la santé. On verra le rôle que l'on pourra éventuellement y jouer. Mais, dans l'immédiat, notre priorité est de mieux occuper l'espace dont on dispose présentement. En réaménageant l'espace intérieur et en mettant à profit les espaces sous-utilisés, il y a suffisamment de place pour agrandir à l'intérieur même de nos murs. On a déjà réussi à dégager ainsi 40 000 pieds carrés d'espace. De plus, on a construit sur le toit une terrasse trois saisons de 20 000 pieds carrés et l'on ajoutera 60 000 pieds carrés de plus. Cet agrandissement intérieur, tout comme le virage technologique et la modernisation de nos activités, vise un seul but: procurer au congressiste une expérience client que seul le Palais des congrès peut lui donner. Comme on dit en anglais: only in Montreal. »

Collaborateur du Devoir



SOURCE PIERRE CRAMER / PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

Le Palais des congrès de Montréal

## La Montérégie

## Pour vos événements et réunions d'affaires

- Proximité
- Accessibilité
- Diversité

La Montérégie compte sur son territoire deux centres de congrès et une quarantaine d'établissements spécialisés pour les congrès, les colloques et les réunions d'affaires. Ces établissements totalisent 305 salles pour vos événements.



## BELLEIL

Hostellerie Rive Gauche  
www.hostellerierivegauche.com

## Le Jozéphill

www.jozephill.qc.ca

## BOUCHERVILLE

Comfort Inn Boucherville  
www.choicehotels.ca/cn327

Hôtel Mortagne  
www.hotelmortagne.com

Hôtel WelcomInNS  
Montréal-Boucherville  
www.hotelwelcominns.com

## BROSSARD

ALT Hôtel Quartier DIX30  
www.althotels.ca

BEST WESTERN PLUS Brossard  
www.bestwestern.com

Centre de formation DIX30  
www.centredeformationdix30.com

Comfort Inn Brossard  
www.choicehotels.ca/cn328

Hôtel Brossard  
www.hotelbrossard.com

Quality Inn & Suites  
www.choicetels.com

## CHAMBLY

Fourquet Fourchette  
www.fourquet-fourchette.com

## CHÂTEAUGUAY

Manoir d'Youville  
www.sgm.qc.ca/manoir

## LA PRAIRIE

Espace Rive-Sud  
www.espacecivesud.com

## LONGUEUIL

Holiday Inn Montréal-Longueuil  
www.holidayinnlongueuil.com

Hôtel Gouverneur Île Charron Montréal  
www.gouverneur.com

Hôtel Le Dauphin Montréal-Longueuil  
www.hoteldauphin.ca

Place d'affaires du Campus  
de Longueuil (UdeS)  
www.USherbrooke.ca/placeaffaires-longueuil

Sandman Hôtel Montréal-Longueuil  
www.sandmanhotels.com

## MONT-SAINT-HILAIRE

Manoir Rouville-Campbell  
www.manoirrouvillecampbell.com

## RIGAUD

Auberge des Gallant  
(Sainte-Marthe)  
www.gallant.qc.ca

Sucrerie de la Montagne  
www.sucreriedelamontagne.com

## ROUGE-MONT

Domaine De Lavoie  
www.de-lavoie.com

## SAINT-CONSTANT

Exporail, le Musée ferroviaire canadien  
www.exporail.org

## SAINT-HYACINTHE

Golf La Providence  
www.golfaprovidence.com

Hôtel des Seigneurs Saint-Hyacinthe  
www.hoteldesseigneurs.com

Hôtel Le Dauphin Saint-Hyacinthe  
www.hoteldauphin.ca

Hôtel M - Holiday Inn Express & Suites  
www.hotelm.ca

Le Chevauthier / École d'équitation 1101  
www.chevauthier.com

## SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Auberge Harris  
www.aubergeharris.com

Corporation du Fort Saint-Jean  
www.cfsj.qc.ca

Holiday Inn Express  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
www.hiexpress.com/stjeanqc

Les Bergeries de L'Acadie  
www.mechoui.qc.ca

Relais Gouverneur  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
www.relaisgouverneur.com

## SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

Auberge Handfield  
www.aubergehandfield.com

Les Trois Tilleuls & Spa Givency  
www.lesdroistilleuls.com

## SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD

Vignoble Les Petits Cailloux  
www.lespetitscailloux.com

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD  
Hôtel Plaza Valleyfield  
www.plazavalleyfield.com

## SOREL-TRACY

Auberge de la Rive Hôtel  
et centre de congrès  
www.aubergedelarive.com

## VARENNES

Chalet du Boisé  
www.chaletduboise.com

## VAUDREUIL-DORION

Château Vaudreuil Hôtel & Suites  
www.chateau-vaudreuil.com

Montérégie



Tourisme et congrès

Procurez-vous notre brochure de promotion sur le tourisme d'affaires en Montérégie  
■ 1 866 469-0069 ■ www.tourisme-monteregie.qc.ca

MAISON DU TOURISME  
MONTRÉGIE  
QUARTIER DIX30 - BROSSARD



Québec